

Le passif

Allemand  Anglais  Français 

Le passif :

Le passif (ou la voix passive) s'oppose à l'actif (voix active).




Dans une proposition/phrased à la voix active, le sujet **fait** l'action, alors que le sujet **subit** l'action dans une proposition à la voix passive.

Le complément d'objet de la phrase active devient sujet dans la phrase passive. Autrement dit, les rôles sont inversés.

Le passif est très utilisé quand on ne connaît pas l'acteur d'une action.

Formation du passif

Point commun dans les trois langues : on forme le passif avec un auxiliaire et le participe passé (= participe II en allemand).

| |  |  |  |
|--------------------------------------|---|---|---|
| Phrase à la voix active | Max mange une pomme. | Max eats an apple. | Max isst einen Apfel. |
| Phrase à la voix passive | La pomme est mangée (par Max). | The apple is eaten (by Max). | Der Apfel wird (von Max) gegessen. |
| Auxiliaire | être | to be | werden |
| Participe passé (ou participe II) | s'accorde en genre et en nombre | invariable | |
| Complément d'agent introduit par ... | par | by | von + datif |
| | | | <i>Particularité de l'allemand, il existe un passif sans sujet qui permet de focaliser sur l'action et de donner un ordre.</i> Jetzt wird gearbeitet ! |